

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS--ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017

CABLE ADDRESS--ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/2009/93

E/F  
C.2

The enclosed communication, available in Arabic and English, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Representatives of the Libyan Arab Jamahiriya and Saint Lucia to the United Nations.

3 November 2009

UN Library

\* \* \*

NOV 09 2009

UNSA Collection

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en arabe, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des représentants de la Jamahiriya arabe libyenne et de Sainte-Lucie auprès de l'Organisation.

Le 3 novembre 2009

No: **8-94-1460**


New York, 30 October 2009

**Excellency,**

We have the honour to inform Your Excellency that on 30 October 2009 the Socialist People's Libyan Arab Jamahiriya and the State of Saint Lucia have established Diplomatic Relations.

We, therefore, have the honour to request Your Excellency to distribute to all Member States of the United Nations the enclosed "Joint Communiqué" that it was signed on behalf of our respective States.

We avail ourselves of this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of our highest consideration.



**Ibrahim O. Dabbashi**  
Ambassador, Deputy Permanent  
Representative & Chargé d'Affaires a.i.  
of the Libyan Arab Jamahiriya



**Donatus K. St. Aimee**  
Ambassador  
Permanent Representative  
of Saint Lucia

**His Excellency Mr. Ban Ki-Moon**  
**Secretary General of the United Nations**  
Room # 5-3800  
New York

**JOINT COMMUNIQUE**  
**on the establishment of diplomatic relations between**  
**The State of Saint Lucia and The Socialist People's Libyan Arab Jamahiriya**

Desirous to strengthen and deepening friendship and cooperation between their friendly peoples in political, economic, and cultural fields, the State of Saint Lucia and the Great Socialist People's Libyan Arab Jamahiriya have decided to establish diplomatic relations as of the date of the signature of the present joint communiqué based on mutual respect and the principle of the international law and the charter of the United Nations, and in accordance with the provision of the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 18 April 1961 and the Vienna Convention on Consular Relations of 24 April 1963.

This important step will strengthen fruitful cooperation in political, economic, trade, technical and cultural spheres of the two countries, and enhance international peace and security.

The under signed representatives dually authorized by their respective countries have signed this joint communiqué in duplicate, Arabic and English languages, and both texts being equally authentic.

*Done in the City of New York, on 30 October 2009*

On behalf of the Socialist People's  
Libyan Arab Jamahiriya



**Ibrahim Omar Dabbashi**  
Deputy Permanent Representative  
and Charge d'Affaires a.i.  
of the Permanent Mission of the Libyan  
Arab Jamahiriya to the United Nations

On behalf of Saint Lucia



**Donatus Keith St. Aimee**  
Ambassador Extraordinary and  
Plenipotentiary, Permanent Representative  
of the Permanent Mission of Saint Lucia  
to the United Nations



**بيان مشترك بشأن إقامة علاقات دبلوماسية  
بين الجماهيرية العربية الليبية الشعبية الاشتراكية العظمى  
ودولة سانت لوسيا**

رغبة من الجماهيرية العربية الليبية الشعبية الاشتراكية العظمى ودولة سانت لوسيا في تقوية وتعزيز روابط الصداقة وعلاقات التعاون بين شعبي البلدين الصديقين في المجالات السياسية والاقتصادية والثقافية المستندة على الاحترام المتبادل ومبادئ القانون الدولي وميثاق الأمم المتحدة، ووفق إتفاقية فيينا للعلاقات الدبلوماسية المبرمة في 1961/4/18، وإتفاقية فيينا للعلاقات القنصلية المبرمة في 1963/4/24، فقد قررنا إقامة علاقات دبلوماسية بينهما منذ تاريخ توقيع هذا البيان.

إن هذه الخطوة الهامة ستقوي التعاون المتعدد، في المجالات السياسية والاقتصادية والتجارية والتقنية لكل من البلدين، وتعزز السلم والأمن الدولي.

الموقعان أدناه خولا من قبل بلديهما بالتوقيع على هذا البيان المشترك باللغتين العربية والإنجليزية، وكلا النصين متساو في القوة القانونية.

حرر ووقع هذا البيان بمدينة نيويورك بتاريخ 30 التموز (أكتوبر) 2009 مسيحي.

عن دولة سانت لوسيا

صاحب السعادة / دونالدوس كيث سانت إيميه  
المندوب الدائم لسانت لوسيا  
لدى الأمم المتحدة

عن الجماهيرية العربية الليبية

صاحب السعادة / إبراهيم عمر الدباشي  
نائب المندوب الدائم والقائم بالأعمال بالوكالة  
للجماهيرية العربية الليبية لدى الأمم المتحدة